

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 89 (1982)

**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Internationale Föderation von Wirkerei- und Strickerei-  
Fachleuten, Landessektion Schweiz

## Herausgeber

Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten (SVT),  
Zürich

### Redaktion

Max Honegger, Chef-Redaktor  
G. B. Rückl, Redaktor

### Beratender Fachausschuss

Prof. Dr. P. Fink, EMPA, St. Gallen;  
a. Prof. Dr. E. Honegger, ETH, Zürich;  
Prof. H. W. Krause, ETH, Zürich;  
Dir. E. Wegmann, Schweiz. Textilfachschule, Wattwil;  
Anton U. Trinkler, Pfaffhausen; Paul Bürgler, Laupen ZH

### Adresse für redaktionelle Beiträge

«mittex», Mitteilungen über Textilindustrie  
Seegartenstrasse 32, 8810 Horgen, Telefon 01 725 66 60

### Abonnemente und Adressänderungen

Administration der «mittex»  
Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich  
Telefon 01 362 06 68  
Abonnement-Bestellungen werden auf jedem Postbüro  
entgegengenommen

### Abonnementspreise

Für die Schweiz: jährlich Fr. 56.–  
Für das Ausland: jährlich Fr. 68.–

### Annoncenregie

Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich  
Telefon 01 251 32 32

Inseraten-Annahmeschluss: 25. des Vormonats  
und für Stelleninserate: 4. des Erscheinungsmonats

### Druck und Spedition

Neue Druckerei Speck AG, Poststrasse 18, 6301 Zug

### Geschäftsstelle

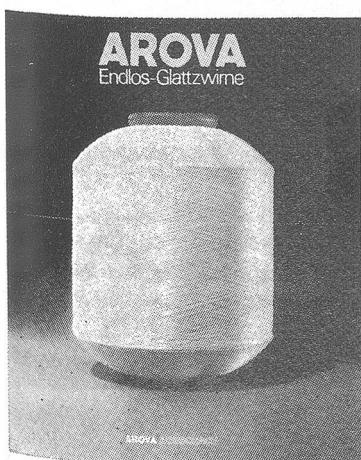
Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich  
Telefon 01 362 06 68, Postcheck 80-7280

Die Beilage «Vom Textillabor zur Textilpraxis» wird der  
«mittex» nicht mehr beigelegt.

Einzelabonnemente können bei der Geschäftsstelle SVF,  
Postfach 2056, 4001 Basel, bestellt werden.

## Inhalt

Zwirnerei und Texturiertechnik	226
Effektzwirnmaschine Type 2/019 GK	226
Wirkerei und Strickereitechnik	228
Technologie der Qualitäts-Plüscht-Rundstrickmaschine	228
Transportunternehmen	233
Swissair Luftfracht: Ihr Mittel zur Erreichung Ihrer Marketingziele	234
Energie	236
Fr. 95000.— Heizkostenersparnis durch Energie- Management in einem Zürcher Versicherungsgebäude	236
Betriebsreportage	237
H. Walser AG: Spezialist in feinem Pigmentdruck	237
Volkswirtschaft	238
Der internationale Warenaustausch der Schweiz im Textilbereich	238
Müssen wir Japan fürchten?	242
Japan als Maschinenexporteur immer bedeutender	245
Importdruck durch Energie	245
Kurzarbeit - Puffer für konjunkturelle Schwankungen	245
Reale Frankenaufwertung erreicht 50%	246
Bundessteuern: in 10 Jahren verdoppelt	246
Mode	246
DOB - Sommertrends 1983	246
Tendenzen der Herrenmode für die Saison Herbst/Winter 1982/83	247
HAKA - Tendenzfarben Herbst/Winter 1983/84	248
Tagungen und Messen	249
Generalversammlung des Industrieverbandes (IVT) und des Vereins schweizerischer Textilindustrieller (VSTI) vom 27. April 1982	249
Textilindustrie löst ihre Probleme selbst; GV-VATI	253
Qualitätssicherung im Rahmen des Generalunternehmer(GU)- Prinzips der GRD	254
Meeting der ISO/TC 38/SC 19	254
Brennverhalten von Textilien und textilen Produkten	255
XXVII Kongress der Internationalen Föderation von Wirkerei- und Strickerei-Fachleuten (IFWS) in Zürich	256
IFWS - Frühjahrstagung «gespleiste Garne für die Wirkerei und Strickerei»	257
Geschäftsberichte	258
Sulzer im Geschäftsjahr 1981	258
Rauheres Wettbewerbsklima für die Bekleidungsindustrie	259
Fimennachrichten	259
Rieter übernimmt die englische Firma Scragg	259
Zunehmend gefragt: Teppichkomfort auch für Tennisspieler	259
Bis 93% Wirkungsgrad mit der neuen Normerhitzer-Baureihe	259
Entscheidender Durchbruch bei der Teppichveredlung	261
Produktionsverlagerung bei Heberlein Textildruck	261
Textilpflegesymbole werden ernstgenommen	261
Marktbericht	262
Rohbaumwolle	262
Marktbericht Wolle	263
Literatur	263
Handbuch der Schweizerischen Textil-, Bekleidungs- und Lederwirtschaft	263
SVT	263
Prof. Honegger 90 Jahre alt	263
SVT-Weiterbildungskurs Nr. 7: «Spleissen statt Knoten – die Fadenverbindung der Zukunft?»	264
STF	264
Mehr Schüler an der Schweizerischen Textilfachschule	264



AROVA  
Endlos-  
Glatzwirne